FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Page 21

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 53
Enu. 19

CINQUIÈME DU CA

Province: Alberta — District No. 53 (Edmonton) — S. District No. 14 — {Enumeration District / District du recenseur} No. ____ — {in / dans} Medicine Hat — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Vincent Lessard — {Enumerator. / Recenseur.} June 9 and 10

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM / Aveugles	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, t., or ce "Village. Range or concession and lot or suburban number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu d'habitation. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de subsistance pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié(e), veuf (ve), divorcé(e) ou légalement séparé(e).	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration. If an immigrant. / Pour les immigrants, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if naturalized by a law. / Pour les étrangers naturalisés, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou secondaire (emploi principal ou métier), s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Name whose pension is payable, if any. (If "Yes" under (10), "at work" or "laid off" under (11), or "Yes" under (12), write "Yes" here.) / Nom de la personne dont la pension est payable, s'il y en a. (Si "Oui" sous (10), "au travail" ou "en chômage" sous (11), ou "Oui" sous (12), écrire "Oui" ici.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Wages earned in 1910 at chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Hours of usual working time per week at chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou métier.	Hours of work per day at chief occupation, if any. / Heures de travail par jour à l'emploi principal ou métier.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gains totaux en 1910 provenant des emplois principal ou secondaire.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades. / Gains totaux en 1910 provenant des autres emplois.	Rate of earnings per hour for those paid by the hour. / Taux du salaire pour ceux payés à l'heure.	Upon his life. / Sur sa vie.	Against accidents or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance (state whether yearly or monthly). / Coût de l'assurance (dire si annuel ou mensuel).	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can't speak English. Is this for persons in Province of Quebec, Ontario, or New Brunswick? / Cette observation est faite pour les personnes ne parlant pas l'anglais au Québec, en Ontario, ou au Nouveau-Brunswick.	Blind. / Aveugles.	Deaf-mutes. / Sourds-muets.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Le Blanc Wilfrid Henry	Medicine Hat	M	Son	S	April	1908	3	Ont			French Canadian	Canadian	R. Catholic	None																							
152	163	Richards	Medicine Hat	M	Head	Wd	January	1850	72	P.E.I.			French	Canadian	R. Catholic	Farmer		0	0	00		40																	
		Mary Ann	Medicine Hat	F	Wife	M	October	1851	71	P.E.I.			French	Canadian	R. Catholic	None																							
		Mary Ann	Medicine Hat	F	Daughter	S	June	1881	29	Ont.			French	Canadian	R. Catholic	Laundress	Private	0	0	00																			
		Isabella	Medicine Hat	F	Daughter	S	October	1884	26	Ont.			French	Canadian	R. Catholic	Teacher		10	0	07		10								100	50	5 00							
157	168	Valentine Adolph	Medicine Hat	M	Head	M	August	1887	23	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	Farmer		0	0	00		10																	
		Marie Louise	Medicine Hat	F	Wife	M	December	1891	19	Ont.			French	Canadian	R. Catholic	None																							
		Marie Rose	Medicine Hat	F	Daughter	S		1910	0	Alta.			French	Canadian	R. Catholic																							
		Jean Baptiste	Medicine Hat	M	Son	S		1908	2	Alta.			French	Canadian	R. Catholic																							
		Jean Baptiste	Medicine Hat	M	Son	S		1910	0	Alta.			French	Canadian	R. Catholic																							
		Lavoie Louis	Medicine Hat	M	Son	S	January	1890	20	Ont.			French	Canadian	R. Catholic	Farmer		0	0	00		10																	
		Marie Louise	Medicine Hat	F	Daughter	S	October	1892	18	Ont.			French	Canadian	R. Catholic	None																							
		Marie Louise	Medicine Hat	F	Daughter	S	December	1895	14	Ont.			French	Canadian	R. Catholic	None																							
		Marie Louise	Medicine Hat	F	Daughter	S	October	1897	12	Ont.			French	Canadian	R. Catholic	None																							
		Marie Louise	Medicine Hat	F	Daughter	S	October	1899	10	Ont.			French	Canadian	R. Catholic	None																							
		Marie Louise	Medicine Hat	F	Daughter	S	October	1901	8	Ont.			French	Canadian	R. Catholic	None																							
		Marie Louise	Medicine Hat	F	Daughter	S	October	1903	6	Ont.			French	Canadian	R. Catholic	None																							
		Marie Louise	Medicine Hat	F	Daughter	S	October	1905	4	Ont.			French	Canadian	R. Catholic	None																							
		Marie Louise	Medicine Hat	F	Daughter	S	October	1907	2	Ont.			French	Canadian	R. Catholic	None																							
159	166	Marie Odile	Medicine Hat	M	Head	M	July	1877	33	P.E.I.			French	Canadian	R. Catholic	Fisherman	Fishing	0	0	00		10																	
		Marie Louise	Medicine Hat	F	Wife	M	December	1877	33	P.E.I.			French	Canadian	R. Catholic	None																							
		Marie Lilda	Medicine Hat	F	Daughter	S	April	1906	4	Alta.			French	Canadian	R. Catholic																							
		Joseph Arthur	Medicine Hat	M	Son	S	March	1908	3	Alta.			French	Canadian	R. Catholic																							
		Zacharie Louis	Medicine Hat	M	Son	S	May	1910	1	Alta.			French	Canadian	R. Catholic																							
160	167	Lauzon Alphonse	Medicine Hat	M	Head	M	January	1882	28	Ont.			French	Canadian	R. Catholic	Farmer		0	0	00		10																	
		Marie Odile	Medicine Hat	F	Wife	M	August	1883	27	Ont.			French	Canadian	R. Catholic	None																							
		Lemay	Medicine Hat	M	Son	S	March	1908	3	Alta.			French	Canadian	R. Catholic																							
		Adolphe Lemay	Medicine Hat	M	Son	S	August	1909	1	Alta.			French	Canadian	R. Catholic																							
		Mary Lottie	Medicine Hat	F	Daughter	S	November	1910	0	Alta.			French	Canadian	R. Catholic																							
161	168	Hanley William	Medicine Hat	M	Head	M	October	1881	29	Ont.			Irish	Canadian	R. Catholic	Fisherman	Fishing	0	0	00		10																	
		Mary Ann	Medicine Hat	F	Wife	M	October	1882	28	Ont.			French	Canadian	R. Catholic	None																							
		Marcelle	Medicine Hat	F	Daughter	S	March	1908	3	Alta.			Irish	Canadian	R. Catholic																							
		Wilbert	Medicine Hat	M	Son	S	June	1909	1	Alta.			Irish	Canadian	R. Catholic																							
		Lionel	Medicine Hat	M	Son	S	July	1910	0	Alta.			Irish	Canadian	R. Catholic																							
		Hanley Walter	Medicine Hat	M	Son	S	March	1908	3	Alta.			Irish	Canadian	R. Catholic																							
		Hanley Walter	Medicine Hat	M	Son	S	March	1908	2	Alta.			Irish	Canadian	R. Catholic																							
162	169	Lemieux Dennis	Medicine Hat	M	Head	M	March	1880	29	P.E.I.			French	Canadian	R. Catholic	Retired		10	0	26		00	Farmer							2000		48 00							
		Minnie	Medicine Hat	F	Wife	M	May	1888	22	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	None																							
		Lemieux Minnie	Medicine Hat	M	Son	S		1908	2	Alta.			French	Canadian	R. Catholic																							
		Ida Rose	Medicine Hat	F	Daughter	S		1910	0	Alta.			French	Canadian	R. Catholic																							
163	170	Madeleine	Medicine Hat	F	Head	W		1841	69	P.E.I.			French	Canadian	R. Catholic	Retired		10	0	58		00	Dry Goods															
		Roger Eliza	Medicine Hat	M	Son	S		1890	21	P.E.I.			French	Canadian	R. Catholic	Salesman		10	6	52		00	Store	52		60		300										
		Minnie	Medicine Hat	F	Daughter	S		1892	18	P.E.I.			French	Canadian	R. Catholic	None																							
		Rosie Emma	Medicine Hat	F	Daughter	S		1894	16	Ont.			French	Canadian	R. Catholic	None																							
		Marie Rose	Medicine Hat	F	Daughter	S		1896	14	Ont.			French	Canadian	R. Catholic	None																							
		Wyse Lewis	Medicine Hat	M	Son	S		1898	13	Ont.			French	Canadian	R. Catholic	None																							
		Edmund Tony	Medicine Hat	M	Son	S		1908	2	Alta.			French	Canadian	R. Catholic																							
		Lucia	Medicine Hat	F	Daughter	S		1910	0	Alta.			French	Canadian	R. Catholic																							
164	171	Duncan Leon	Medicine Hat	M	Head	M		1877	33	P.E.I.			French	Canadian	R. Catholic	Carpenter	Own Shop	10	0	52		00	Various Cities	35	10	50	10	200	200	1500	75	25 00							
		Isabella	Medicine Hat	F	Wife	M		1882	28	P.E.I.			French	Canadian	R. Catholic	None																							
165	172	Le Blanc Albert	Medicine Hat	M	Head	M		1866	44	P.E.I.			French	Canadian	R. Catholic	Fisherman		10	0	07		00	Fishing							1200	50	7 00							

R.H.